

Lisbona  
Santiago

Lisbona  
Santiago

STUDIOVERDE

05950702 - Ed. 02 - 22/06/2011



ARNEG S.p.A.  
35010 Campo San Martino (PD) Italy - Tel. +39 049 9699333 - Fax +39 049 9699444  
Certified ISO 9001:2008 - ISO 14001:2004 - BS OHSAS 18001:2007  
RAEE IT801000000139 - www.arneg.com



Styling & Refrigeration





Progettata per la massima valorizzazione del prodotto, la nuova linea di verticali Lisbona offre il 12% di facing in più rispetto alla precedente generazione di verticali con evaporatore in vasca. Le contenute dimensioni esterne consentono di ottimizzare al meglio l'ingombro al suolo del mobile.

Lisbona è disponibile in due altezze 2020 - 2160 mm; tre profondità 850 - 950 - 1050 mm; con pannello frontale di tre altezze 315 - 415 - 515 mm; nelle lunghezze di 1250, 1875, 2500, 3750 mm, con testate chiuse.

Disponibile anche le versioni Semi-verticali H125 - H150 - H165 che si integrano perfettamente nell'estetica della linea Lisbona.

Designed to grant the utmost enhancement, the new vertical Lisbona line offers 12% more "facing" than the previous generation of vertical cabinets with the evaporator in the basin.

The compact external dimensions allow to optimize the floor space occupied by the cabinet in the best possible way.

Lisbona is available in two heights: 2020 - 2160 mm; three depths: 850 - 950 - 1050 mm; with front panel in three sizes: 315 - 415 - 515 mm; in lengths of 1250, 1875, 2500, 3750 mm, with closed head-cases.

Also available in the semi-vertical versions H125 - H150 - H165, which fit perfectly into the esthetics of the Lisbona line.

Die neue Linie vertikaler Möbel Lisbona wurde zur Produktaufwertung entworfen und bietet im Vergleich zu den vorhergehenden Generationen mit Verdampfer in der Wanne 12 % mehr "Facing."

Die geringen Außenabmessungen ermöglichen eine bessere Optimierung des Raumbedarfs am Boden des Möbels. Lisbona ist in den Höhen 2020 - 2160 mm, mit drei Tiefen 850 - 950 - 1050 mm, einem Frontpaneel mit drei Höhen 315 - 415 - 515 mm sowie in den Längen 1250, 1875, 2500, 3750 mm und mit geschlossenen Kopfmöbeln erhältlich.

Auch in der halbvertikalen Ausführungen H125 - H150 - H165 erhältlich, die sich perfekt in die Ästhetik der Linie Lisbona integriert.

Conçue pour une valorisation maximale du produit, la nouvelle ligne de meubles verticaux Lisbona offre 12% de "facing" en plus par rapport à la génération précédente de meubles verticaux avec évaporateur en cuve. Les dimensions extérieures contenues permettent d'optimiser au mieux l'encombrement du meuble au sol.

Lisbona est disponible en deux hauteurs 2020 - 2160 mm, en trois profondeurs 850 - 950 - 1050 mm, avec panneau frontal de trois hauteurs 315 - 415 - 515 mm, dans les longueurs de 1250, 1875, 2500 et 3750 mm, avec des meubles tête fermés.

Disponibile aussi les versions Semi-verticals H125 - H150 - H165 qui s'intègrent parfaitement dans l'esthétique de la ligne Lisbona.

La nueva línea vertical Lisbona, proyectada para valorizar el producto al máximo, ofrece un 12% más de "facing" con respecto a la generación vertical anterior con evaporador en la cuba. Las reducidas dimensiones exteriores, permiten optimizar de la mejor manera posible el espacio ocupado por el mueble en el piso.

Lisbona se puede elegir entre dos alturas 2020 - 2160 mm; tres profundidades 850 - 950 - 1050 mm; con panel frontal de tres alturas 315 - 415 - 515 mm; en las longitudes de 1250, 1875, 2500, 3750 mm, con cabeceras cerradas.

Existen también las versiones semi-verticales H125 - H150 - H165 que se integran perfectamente con la estética de la línea Lisbona.

Новая линия пристенных витрин Lisbona, разработана с целью сделать акцент на выставляемые товары. Фронтальная площадь витрины на 12% больше чем у предшествующих моделей с испарителем в охлаждаемом объеме. Небольшие габаритные размеры позволяют оптимальным образом решить вопрос установки витрины. Витрина Lisbona выпускается высотой 2020 и 2160 мм; глубиной 850, 950, 1050 мм; с цоколем высотой 315, 415 или 515 мм; длиной 1250, 1875, 2500, 3750 мм. Витрина может оснащаться закрытыми торцевыми секциями.

Также производится вертикальная витрина высотой 125 - 150 - 165 см., полностью совместимая по дизайну с остальными вариантами модели Lisbona.





Lisbona

Styling & Refrigeration

# Fulfilling expectations





Santiago

Styling & Refrigeration

# Fulfilling expectations





Santiago, mobile verticale refrigerato con porte a vetro ad anta, è costruito con le più avanzate tecnologie del risparmio energetico. Le particolari vetrate non riscaldate, in abbinamento ai ventilatori elettronici a basso consumo garantiscono:

- Riduzione del 57% del consumo elettrico per la refrigerazione (REC) rispetto allo stesso modello nella versione aperta.
- Ottimale livello di temperatura degli alimenti.
- Migliore qualità di conservazione dei prodotti.

Il Santiago è adatto per essere utilizzato nei supermercati e ipermercati.

- 2 altezze: 2050 – 2160 mm
- 2 altezze del pannello frontale: LF (315 mm), MF (415 mm).
- 3 profondità: 850 – 950 – 1050 mm.
- Lunghezze: 1250 – 1875 – 2500 – 3750 mm, testate.

Santiago è predisposto per l'alimentazione con unità condensatrice remota.

Santiago, vertical refrigerated cabinet with hinged glass doors, is built with the most advanced energy saving technologies. The special unheated glass-doors in combination with low-power electronic ventilators provide:

- 57% reduction on refrigeration electrical energy consumption (REC) compared with the open version of the same cabinet.
- Optimal level of food temperature.
- Better quality of product preservation.

Santiago is suitable for supermarkets and hypermarkets.

- 2 heights: 2050 – 2160 mm
- 2 front panel heights: LF (315 mm), MF (415 mm).
- 3 depths: 850 – 950 – 1050 mm.
- Lengths: 1250 – 1875 – 2500 – 3750 mm, head-cases.

Santiago is designed to work with a remote condensing unit.

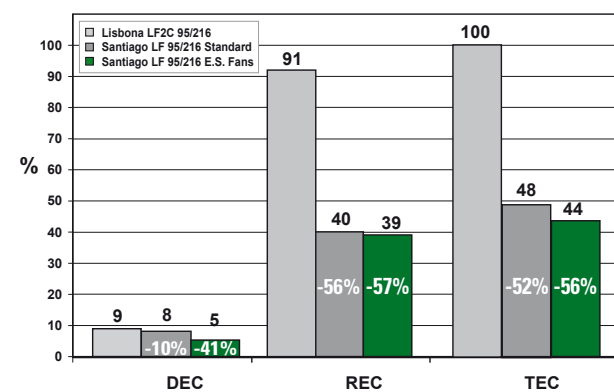
Santiago, vertikales Kühlmöbel mit Glasrehtüren ist unter Berücksichtigung der modernsten Energiespartechnologien konstruiert wurden. Die nicht beheizten Glastüren in Verbindung mit Energiesparlüftern erlauben:

- Eine elektrische Energieeinsparung von 57% bei der Kühlung (REC) gegenüber demselben Modell in offener Version.
- Ein besseres Temperaturniveau der Lebensmittel.
- Eine bessere Konservierungsgüte.

Santiago gibt es in folgenden Ausführungen:

- 2 Höhen: 2050 – 2160 mm
- 2 Höhen der Frontpaneele: LF (315 mm), MF (415 mm).
- 3 Tiefen: 850 – 950 – 1050 mm.
- Längen: 1250 – 1875 – 2500 – 3750 mm, mit Koprfregal

Santiago ist geeignet für die Versorgung mit einem Fernkondensator.



## Styling & Refrigeration

# Focusing your specialties

Santiago, meuble vertical réfrigéré avec portes vitrées, a été construit avec les technologies à faible consommation énergétiques les plus avancées. Les portes vitrées ne sont pas chauffées et, associées à l'utilisation de ventilateurs électroniques à faible consommation énergétique garantissent:

- Réduction de 57% de la consommation électrique pour la réfrigération (REC) par rapport au même modèle dans la version ouverte.
- Un meilleur niveau de température à l'intérieur des aliments.
- Une meilleure qualité de conservation.

Il Santiago est adapté aux supermarchés et hypermarchés.

- 2 hauteurs: 2050 – 2160 mm
- 2 hauteurs panneau frontal: LF (315 mm), MF (415 mm).
- 3 profondeurs: 850 – 950 – 1050 mm.
- Longueurs: 1250 – 1875 – 2500 – 3750 mm et extrémités.

Santiago est pré-équipé pour l'alimentation avec une unité de condensation à distance.

Santiago, mueble vertical refrigerado con puertas de cristal, está construido con las tecnologías más modernas para el ahorro de energía. Los especiales vidrios sin resintencias, combinados con el uso de ventiladores electrónicos a bajo consumo garantizan:

- Una reducción del 57% del consumo eléctrico para la refrigeración (REC) respecto al mismo modelo en versión abierta.
- Mejor nivel de temperatura en los alimentos
- Mejor calidad de conservación

Santiago es perfecto para los supermercados e hipermercados.

- 2 alturas: 2050 – 2160 mm
- 2 alturas del panel frontal: LF (315 mm), MF (415 mm).
- 3 profundidades: 850 – 950 – 1050 mm.
- Longitudes: 1250 – 1875 – 2500 – 3750 mm, cabeceras.

Santiago está predispuerto para la alimentación con unidad condensadora remota.

Santiago- пристенный охлаждаемый стеллаж с распашными дверьми, созданный с применением самых современных технологий в области энергосбережения. Применение специальных стекол без подогрева вкупе с энергосберегающими вентиляторами обеспечивает:

- Сокращение энергопотребления на охлаждение (REC) на 57%, по сравнению с такой же моделью холодильника, не оснащенной дверьми.
- Оптимальный температурный режим хранения продуктов.
- Оптимальную сохранность продуктов.

Модель Santiago предназначена для установки в супермаркетах и гипермаркетах.

- 2 типоразмера по высоте: 2050 – 2160 мм
- 2 типоразмера по высоте цоколя: LF (315 мм), MF (415 мм).
- 3 типоразмера по глубине: 850 – 950 – 1050 мм.
- Длина модулей: 1250 – 1875 – 2500 – 3750 мм, торцевые секции.

Santiago предназначен для подключения к системе выносного холодоснабжения.



"BEENVIRONMENT" sintetizza i concetti di Organizzazione operosa e capace nel mondo della Refrigerazione Commerciale impegnata a sostenere e promuovere, realizzando prodotti a basso consumo energetico, la salvaguardia dell'Ambiente e della Natura in cui viviamo.

"BEENVIRONMENT" symbolises our hard-working and expert organisation in the world of commercial refrigeration, dedicated to sustaining and promoting the protection of the environment and of the natural world through the development of products with low energy consumption.

"BEENVIRONMENT" umfasst die Konzepte einer im kommerziellen Kühltechnikbereich tätigen Organisation, die sich dafür einsetzt, Produkte mit niedrigem Energieverbrauch herzustellen, zu unterstützen und zu fördern sowie die Umwelt und die Natur, in der wir leben, zu schützen.

**-41%**

**Consumo elettrico diretto.  
Direct electrical energy consumption.  
Consommation d'énergie directe.  
Direkter elektrischer Stromverbrauch.  
Consumo eléctrico directo.  
Прямое потребление электроэнергии.**

**-56%**

**Consumo energia totale.  
Total energy consumption.  
Consommation d'énergie totale.  
Gesamter elektrischer Stromverbrauch.  
Consumo de energía total.  
Общее энергопотребление.**

**-57%**

**Consumo elettrico per la refrigerazione.  
Refrigeration electrical energy consumption.  
Consommation d'énergie pour la réfrigération.  
Elektrischer Stromverbrauch bei Kühlung.  
Consumo eléctrico de refrigeración.  
Потребление электроэнергии системой охлаждения.**

"BEENVIRONMENT" synthétise les concepts d'Organisation active et expérimentée dans le monde de la Réfrigération Commerciale engagée à soutenir et promouvoir, en réalisant des produits de basse consommation énergétique, la sauvegarde de la Nature et l'Environnement où nous vivons.

"BEENVIRONMENT" sintetiza los conceptos de Organización laboriosa y capaz en el mundo de la Refrigeración Comercial comprometida en sostener y promover, la salvaguardia del Ambiente y de la Naturaleza en la que vivimos.

BEENVIRONMENT - это символ команды компетентных и трудолюбивых специалистов в области коммерческого холода, разрабатывающих модели оборудования с низким уровнем энергопотребления в целях защиты окружающей среды.





Fianco SGVC Lisbona.  
SGVC end-wall Lisbona.  
Seitenteil SGVC Lisbona.  
Joue SGVC Lisbona.  
Lateral SGVC Lisbona.  
Боковина фигурная стеклопакет Lisbona.



Fianco STND LAMT Lisbona.  
STND LAMT end-wall Lisbona.  
Seitenteil STND LAMT Lisbona.  
Joue STND LAMT Lisbona.  
Lateral STND LAMT Lisbona.  
Боковина стандартная ламинированная Lisbona.



Fianco SPECCHIO  
Mirrored end-wall Lisbona.  
Seitenteil VERSPIEGELT  
Joue avec miroir  
Lateral ESPEJO  
Боковина зеркальная.



Fianco CIEC Santiago.  
CIEC end-wall Santiago.  
Seitenteil CIEC Santiago.  
Joue CIEC Santiago.  
Lateral CIEC Santiago.  
Боковина CIEC Santiago.



Fianco SGVC Santiago.  
SGVC end-wall Santiago.  
Seitenteil SGVC Santiago.  
Joue SGVC Santiago.  
Lateral SGVC Santiago.  
Боковина SGVC Santiago.



Fianco STVC Santiago.  
STVC end-wall Santiago.  
Seitenteil STVC Santiago.  
Joue STVC Santiago.  
Lateral STVC Santiago.  
Боковина STVC Santiago.



Ripiani in filo.  
Wire shelves.  
Gitter Etagen.  
Étagères grille.  
Repisas en rejilla.  
Полка проволочная.



Ripiani in plexi.  
Plexi shelves.  
Gitter Etagen.  
Étagères plexi.  
Repisas en plexi.  
Полка из плексигласа.



Portaprezzi trasparente ripiano IMZ.  
Transparent price-holder IMZ shelf.  
Dursichtbare Preisschiene - IMZ Etage  
Porte-prix transparent étagère IMZ.  
Portaprecios transparentes para repisa IMZ.  
Ценникодержатель прозрачный для полки IMZ.



Vetrocamera frontale Lisbona.  
Front thermopane glass Lisbona.  
Front-Thermopanscheibe Lisbona.  
Glace thermopane frontale Lisbona.  
Vidriocamera frontal Lisbona.  
Стеклопакет фронтальный Lisbona.



Portaprezzi H25 ripiano IMZ.  
Transparent price-holder H25 IMZ shelf.  
Preisschiene H25 - IMZ Etage.  
Porte-prix H25 étagère IMZ.  
Portaprecios H25 para repisa IMZ.  
Ценникодержатель H25 для полки IMZ.



Portaprezzi H32 ripiano IMZ.  
Transparent price-holder H32 IMZ shelf.  
Preisschiene H32 - IMZ Etage.  
Porte-prix H32 étagère IMZ.  
Portaprecios H32 para repisa IMZ.  
Ценникодержатель H32 для полки IMZ.



Portaprezzi a bacchetta ripiano IMZ.  
Rod price-holder.  
Rundeisen Preisschiene - IMZ Etage.  
Porte-prix à barre étagère IMZ.  
Portaprecios a varilla repisa IMZ.  
Ценникодержатель флажковый для полки IMZ.



Divisori ripiani in filo.  
Grid shelf dividers.  
Trenngitter für Etagen.  
Séparation étagère grille.  
Divisorio recisa en plexi.  
Разделитель полки проволочный.



Divisori vasca.  
Basin dividers.  
Boden-Trenngitter.  
Séparation cuve.  
Divisorios cuba.  
Разделитель ванны.



Griglie di fondo.  
Base grids.  
Bodengitter.  
Grilles de fond.  
Rejilla de fondo.  
Базовые решетки.



Spondina in filo.  
Grid front riser.  
Frontgitter.  
Balconnet grille.  
Barandilla estante en rejilla.  
Ограничитель проволочный.



Spondina in plexi.  
Plexi front riser.  
Frontstopper aus Plexi/Balconnet plexi.  
Barandilla estante en plexi.  
Ограничитель из плексигласа.



Divisori ripiani in plexi.  
Plexi shelf dividers.  
Plexi Trennungen für Etagen.  
Séparation étagère plexi.  
Divisorio recisa en plexi.  
Разделитель полки из плексигласа.



Ganci.  
Hooks.  
Haken.  
Crochets.  
Ganchos.  
Крючок.



Specchio FV/MT  
FV/MT mirror.  
Spiegel FV/MT.  
Miroir FV/MT.  
Espejo FV/MT.  
Зеркало FV/MT.



Tenda notte Lisbona.  
Nightblind Lisbona.  
Nachttrollo Lisbona.  
Rideau de nuit Lisbona.  
Cortina de noche Lisbona.  
Ночные шторы Lisbona.

Lisbona  
Santiago

# Santiago

Lunghezza senza spalle  
Length without ends  
Länge ohne Seiten  
Longeur sans joues  
Longitud sin laterales  
Длина без боковин

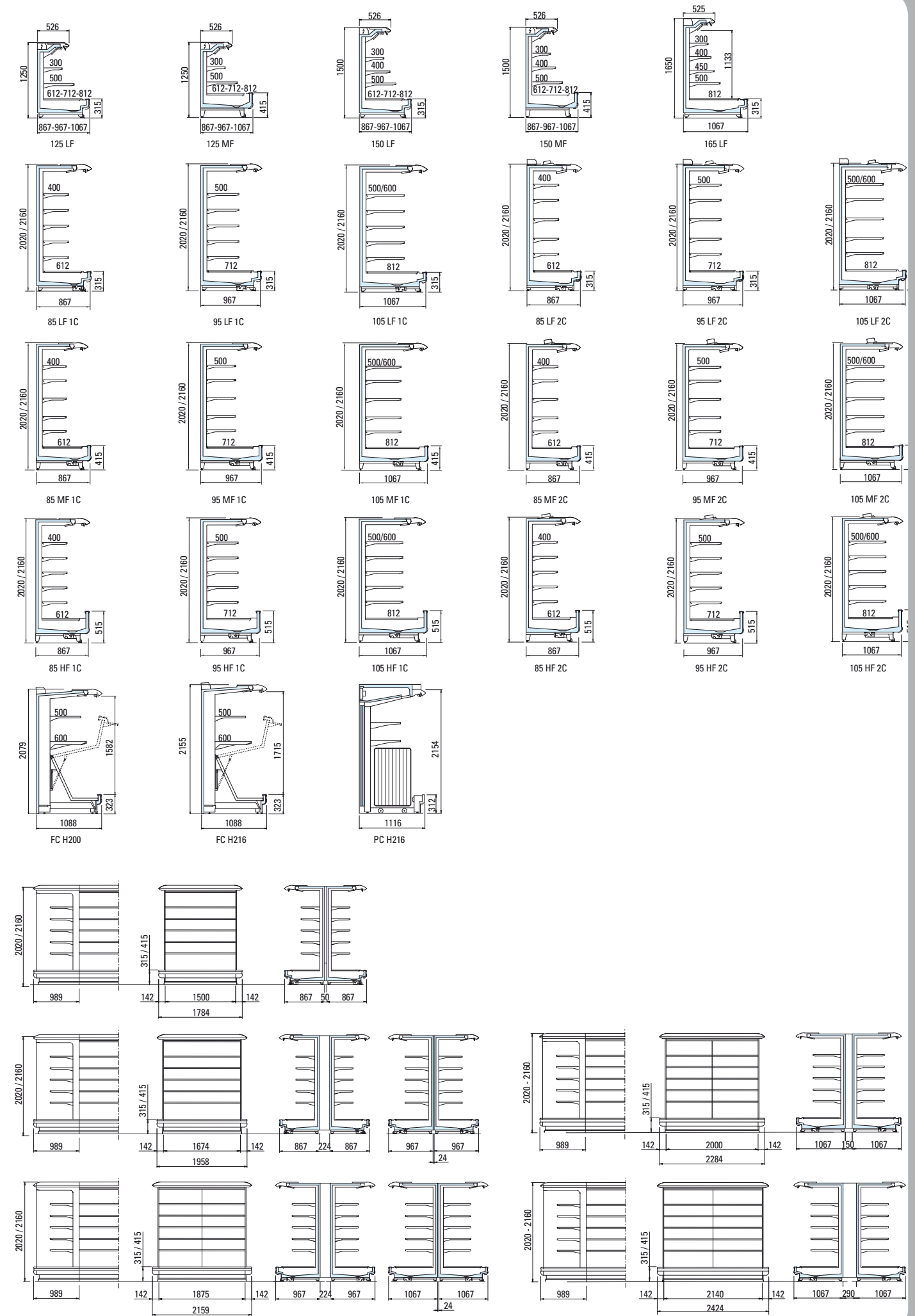
Temperatura di esercizio  
Working temperature  
Betriebstemperatur  
Temp. de fonctionnement  
Temperatura de trabajo  
Рабочая температура

Superficie di esposizione frontale  
Opening display surface  
Sichtbare Ausstellfläche  
Surface d'exposition frontale  
Superficie de exposición frontal  
Лицевая площадь экспозиции

Superficie di esposizione orizzontale  
Horizontal display surface  
Gesamte Ausstellfläche  
Surface d'exposition horizontale  
Superficie de exposición de apoyo  
Горизонтальная площадь экспозиции

Capacità utile  
Net volume  
Nutzleistung  
Capacité utile  
Capacidad útil  
Полезный объем

		mm	°C	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	dm <sup>3</sup>
LF	085	200	1250	1,9	3,3	868
			1875	2,9	4,9	1302
			2500	3,9	6,5	1736
		3750	5,8	9,8	2604	
		TST 1958	2,6	5,4	1428	
		216	1250	2,1	3,3	935
	1875		3,2	5,0	1403	
	2500		4,2	6,5	1871	
	3750		6,4	9,8	2806	
	TST 1958		2,9	5,4	1541	
	TST 2159		2,9	5,4	1541	
	095	200	1250	1,9	4,0	1066
			1875	2,9	6,0	1599
			2500	3,9	8,0	2132
			3750	5,8	12,0	3198
			TST 1958	2,6	5,4	1428
			TST 2159	2,9	6,0	1599
		216	1250	2,1	4,0	1151
			1875	3,2	6,0	1726
			2500	4,2	8,0	2302
			3750	6,4	12,0	3453
			TST 1958	2,9	5,4	1541
			TST 2159	3,2	6,0	1726
	105	200	1250	1,9	4,1	1102
1875			2,9	6,2	1653	
2500			3,9	8,3	2204	
3750			5,8	12,4	3306	
TST 2159			2,9	6,0	1599	
TST 2284			3,1	6,4	1706	
216		1250	2,1	4,1	1186	
		1875	3,2	6,2	1778	
		2500	4,2	8,3	2371	
		3750	6,4	12,4	3557	
		TST 2159	3,2	6,0	1726	
		TST 2284	3,4	6,4	1841	
MF	085	200	1250	1,8	3,3	827
			1875	2,7	4,9	1241
			2500	3,6	6,5	1655
			3750	5,4	9,8	2482
			TST 1784	2,2	4,8	1229
			TST 1958	2,4	5,4	1361
		216	1250	2,0	3,3	901
			1875	3,0	4,9	1351
			2500	4,0	6,5	1802
			3750	5,9	9,8	2703
			TST 1784	2,4	4,8	1329
			TST 1958	2,7	5,4	1483
	095	200	1250	1,8	4,0	1016
			1875	2,7	6,0	1525
			2500	3,6	8,0	2033
			3750	5,4	12,0	3049
			TST 2159	2,7	6,0	1525
			TST 2159	2,7	6,0	1525
		216	1250	2,0	4,0	1108
			1875	3,0	6,0	1661
			2500	4,0	8,0	2215
			3750	6,0	12,0	3323
			TST 2159	3,0	6,0	1661
			TST 2159	3,0	6,0	1661
105	200	1250	1,8	4,1	1050	
		1875	2,7	6,2	1575	
		2500	3,6	8,3	2100	
		3750	5,5	12,4	3149	
		TST 2284	2,9	6,4	1626	
		TST 2424	3,1	6,9	1740	
	216	1250	2,0	4,1	1143	
		1875	3,0	6,2	1714	
		2500	4,0	8,3	2285	
		3750	6,0	12,4	3428	
		TST 2284	3,2	6,4	1772	
		TST 2424	3,4	6,9	1896	
TST 2784	4,0	8,0	2215			





Lisbona		Lunghezza senza spalle Length without ends Länge ohne Seiten Longeur sans joues Longitud sin laterales Длина без боковин	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объем
		mm	°C	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	dm <sup>3</sup>
LF 1C	085	200	+2°C / +4°C	1250	1,9	868
		1875		2,9	1302	
		2500		3,9	1736	
		3750		5,8	2604	
	216	1250		2,1	935	
		1875		3,2	1403	
		2500		4,2	1871	
		3750		6,4	2806	
	095	200		1250	1,9	1066
		1875		2,9	1599	
		2500		3,9	2132	
		3750		5,8	3198	
216	1250	2,1	1151			
	1875	3,2	1726			
	2500	4,2	2302			
	3750	6,4	3453			
105	200	1250	1,9	1102		
	1875	2,9	1653			
	2500	3,9	2204			
	3750	5,8	3306			
216	1250	2,1	1186			
	1875	3,2	1778			
	2500	4,2	2371			
	3750	6,4	3557			
LF 2C	085	200	0°C / +2°C +2°C / +4°C	1250	1,9	868
		1875		2,9	1302	
		2500		3,9	1736	
		3750		5,8	2604	
	216	1250		2,1	935	
		1875		3,2	1403	
		2500		4,2	1871	
		3750		6,4	2806	
	095	200		1250	1,9	1066
		1875		2,9	1599	
		2500		3,9	2132	
		3750		5,8	3198	
216	1250	2,1	1151			
	1875	3,2	1726			
	2500	4,2	2302			
	3750	6,4	3453			
105	200	1250	1,9	1102		
	1875	2,9	1653			
	2500	3,9	2204			
	3750	5,8	3306			
216	1250	2,1	1186			
	1875	3,2	1778			
	2500	4,2	2371			
	3750	6,4	3557			
MF 1C	085	200	+2°C / +4°C	1250	1,8	827
		1875		2,7	1241	
		2500		3,6	1655	
		3750		5,4	2482	
	216	1250		2,0	901	
		1875		3,0	1351	
		2500		4,0	1802	
		3750		6,0	2703	
	095	200		1250	1,8	1016
		1875		2,7	1525	
		2500		3,6	2033	
		3750		5,4	3049	
216	1250	2,0	1108			
	1875	3,0	1661			
	2500	4,0	2215			
	3750	6,0	3323			
105	200	1250	1,8	1050		
	1875	2,7	1575			
	2500	3,6	2100			
	3750	5,5	3149			
216	1250	2,0	1143			
	1875	3,0	1714			
	2500	4,0	2285			
	3750	6,0	3428			
MF 2C	085	200	0°C / +2°C +2°C / +4°C	1250	1,8	827
		1875		2,7	1241	
		2500		3,6	1655	
		3750		5,4	2482	
	216	1250		2,0	901	
		1875		3,0	1351	
		2500		4,0	1802	
		3750		5,9	2703	
	095	200		1250	1,8	1016
		1875		2,7	1525	
		2500		3,6	2033	
		3750		5,4	3049	
216	1250	2,0	1108			
	1875	3,0	1661			
	2500	4,0	2215			
	3750	5,9	3323			
105	200	1250	1,8	1050		
	1875	2,7	1575			
	2500	3,6	2100			
	3750	5,4	3149			
216	1250	2,0	1143			
	1875	3,0	1714			
	2500	4,0	2285			
	3750	5,9	3428			

Lisbona		Lunghezza senza spalle Length without ends Länge ohne Seiten Longeur sans joues Longitud sin laterales Длина без боковин	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объем
		mm	°C	m <sup>2</sup>		dm <sup>3</sup>
HF 1C	085	200	+2°C / +4°C	1250	1,7	827
		1875		2,5	1241	
		2500		3,4	1655	
		3750		5,0	2482	
	216	1250		1,9	901	
		1875		2,8	1351	
		2500		3,7	1802	
		3750		5,6	2703	
	095	200		1250	1,7	1016
		1875		2,5	1525	
		2500		3,4	2033	
		3750		5,0	3049	
216	1250	1,9	1108			
	1875	2,8	1661			
	2500	3,7	2215			
	3750	5,6	3323			
105	200	1250	1,7	1050		
	1875	2,5	1575			
	2500	3,4	2100			
	3750	5,0	3149			
216	1250	1,9	1143			
	1875	2,8	1714			
	2500	3,7	2285			
	3750	5,6	3428			
HF 2C	085	200	0°C / +2°C +2°C / +4°C	1250	1,7	827
		1875		2,5	1241	
		2500		3,4	1655	
		3750		5,0	2482	
	216	1250		1,9	901	
		1875		2,8	1351	
		2500		3,7	1802	
		3750		5,6	2703	
	095	200		1250	1,7	1016
		1875		2,5	1525	
		2500		3,4	2033	
		3750		5,0	3049	
216	1250	1,9	1108			
	1875	2,8	1661			
	2500	3,7	2215			
	3750	5,6	3323			
105	200	1250	1,7	1050		
	1875	2,5	1575			
	2500	3,4	2100			
	3750	5,0	3149			
216	1250	1,9	1143			
	1875	2,8	1714			
	2500	3,7	2285			
	3750	5,6	3428			
Lisbona		Lunghezza esterna External length Aussenlänge Longeur extérieur Longitud externa Внешняя Длина	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объем
		mm	°C	m <sup>2</sup>		dm <sup>3</sup>
LF 1C	200	TST1958	+2°C / +4°C	2,6	5,4	1428
		TST2159		2,9	6,0	1599
		TST2284		3,1	6,4	1706
		TST2424		3,3	6,9	1825
	TST2784	3,9		8,0	2132	
	216	TST1958		2,8	5,4	1541
		TST2159		3,2	6,0	1726
		TST2284		3,4	6,4	1841
TST2424		3,6	6,9	1970		
LF 2C	200	TST1958	0°C / +2°C +2°C / +4°C	2,6	5,4	1428
		TST2159		2,9	6,0	1599
		TST2284		3,1	6,4	1706
		TST2424		3,3	6,9	1825
	TST2784	3,9		8,0	2132	
	216	TST1958		2,8	5,4	1541
		TST2159		3,2	6,0	1726
		TST2284		3,4	6,4	1841
TST2424		3,6	6,9	1970		
MF 1C	200	TST1784	+2°C / +4°C	2,2	4,8	1220
		TST1958		2,4	5,4	1361
		TST2159		2,7	6,0	1525
		TST2284		2,9	6,4	1626
	TST2424	3,1		6,9	1740	
	TST2784	3,6		8,0	2033	
	216	TST1784		2,4	4,8	1329
		TST1958		2,7	5,4	1483
TST2159		3,0	6,0	1661		
TST2284		3,2	6,4	1772		
MF 2C	200	TST2424	0°C / +2°C +2°C / +4°C	3,4	6,9	1896
		TST2784		4,0	8,0	2215
		TST1784		2,2	4,8	1220
		TST1958		2,4	5,4	1361
	TST2159	2,7		6,0	1525	
	TST2284	2,9		6,4	1626	
	216	TST2424		3,1	6,9	1740
		TST2784		3,6	8,0	2033
TST1784		2,4	4,8	1329		
TST1958		2,7	5,4	1483		
HF 2C		TST2159		2,8	6,0	1661



Lisbona		Lunghezza senza spalle Length without ends Länge ohne Seiten Longeur sans joues Longitud sin laterales Длина без боковин	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объём
		mm	°C	m²		dm³
HF 1C	085	1250	+2°C / +4°C	1,7	3,3	827
		1875		2,5	4,9	1241
		2500		3,4	6,5	1655
		3750		5,0	9,8	2482
		1250		1,9	3,3	901
		1875		2,8	4,9	1351
	2500	3,7		6,5	1802	
	3750	5,6		9,8	2703	
	095	1250		1,7	4,0	1016
		1875		2,5	6,0	1525
		2500		3,4	8,0	2033
		3750		5,0	12,0	3049
1250		1,9	4,0	1108		
1875		2,8	6,0	1661		
2500	3,7	8,0	2215			
3750	5,6	12,0	3323			
105	1250	1,7	4,1	1050		
	1875	2,5	6,2	1575		
	2500	3,4	8,3	2100		
	3750	5,0	12,4	3149		
	1250	1,9	4,1	1143		
	1875	2,8	6,2	1714		
2500	3,7	8,3	2285			
3750	5,6	12,4	3428			
HF 2C	085	1250	0°C / +2°C +2°C / +4°C	1,7	3,3	827
		1875		2,5	4,9	1241
		2500		3,4	6,5	1655
		3750		5,0	9,8	2482
		1250		1,9	3,3	901
		1875		2,8	4,9	1351
	2500	3,7		6,5	1802	
	3750	5,6		9,8	2703	
	095	1250		1,7	4,0	1016
		1875		2,5	6,0	1525
		2500		3,4	8,0	2033
		3750		5,0	12,0	3049
1250		1,9	4,0	1108		
1875		2,8	6,0	1661		
2500	3,7	8,0	2215			
3750	5,6	12,0	3323			
105	1250	1,7	4,1	1050		
	1875	2,5	6,2	1575		
	2500	3,4	8,3	2100		
	3750	5,0	12,4	3149		
	1250	1,9	4,1	1143		
	1875	2,8	6,2	1714		
2500	3,7	8,3	2285			
3750	5,6	12,4	3428			

Lisbona		Lunghezza esterna External length Aussenlänge Longeur extérieur Longitud externa Внешняя Длина	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объём
		mm	°C	m²		dm³
LF 1C	200	TST1958	+2°C / +4°C	2,6	5,4	1428
		TST2159		2,9	6,0	1599
		TST2284		3,1	6,4	1706
	TST2424	3,3		6,9	1825	
	TST2784	3,9		8,0	2132	
	216	TST1958		2,8	5,4	1541
TST2159		3,2	6,0	1726		
TST2284		3,4	6,4	1841		
LF 2C	200	TST1958	0°C / +2°C +2°C / +4°C	2,6	5,4	1428
		TST2159		2,9	6,0	1599
		TST2284		3,1	6,4	1706
	TST2424	3,3		6,9	1825	
	TST2784	3,9		8,0	2132	
	216	TST1958		2,8	5,4	1541
TST2159		3,2	6,0	1726		
TST2284		3,4	6,4	1841		
MF 1C	200	TST1784	+2°C / +4°C	2,2	4,8	1220
		TST1958		2,4	5,4	1361
		TST2159		2,7	6,0	1525
	TST2284	2,9		6,4	1626	
	TST2424	3,1		6,9	1740	
	TST2784	3,6		8,0	2033	
216	TST1784	2,4	4,8	1329		
	TST1958	2,7	5,4	1483		
	TST2159	3,0	6,0	1661		
	TST2284	3,2	6,4	1772		
	TST2424	3,4	6,9	1896		
	TST2784	4,0	8,0	2215		
MF 2C	200	TST1784	0°C / +2°C +2°C / +4°C	2,2	4,8	1220
		TST1958		2,4	5,4	1361
		TST2159		2,7	6,0	1525
	TST2284	2,9		6,4	1626	
	TST2424	3,1		6,9	1740	
	TST2784	3,6		8,0	2033	
216	TST1784	2,4	4,8	1329		
	TST1958	2,7	5,4	1483		
	TST2159	3,0	6,0	1661		
	TST2284	3,2	6,4	1772		
	TST2424	3,4	6,9	1896		
	TST2784	4,0	8,0	2215		
HF 2C		TST2159		2,8	6,0	1661

Lisbona		Lunghezza senza spalle Length without ends Länge ohne Seiten Longeur sans joues Longitud sin laterales Длина без боковин	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объём
		mm	°C	m²		dm³
H125	LF	085	0°C / +2°C +2°C / +4°C	1,1	1,8	389
				1,7	2,6	584
				2,2	3,5	778
				3,4	5,3	1168
				1,2	1,9	415
				1,8	2,8	622
		2,3		3,8	829	
		3,5		5,7	1244	
		1,6		2,5	555	
		1,2		2,0	440	
		1,8		3,0	660	
		2,5		4,0	880	
	3,7	6,0		1320		
	1,8	2,8		622		
	MF	085		1,0	1,8	358
				1,5	2,6	537
				2,0	3,5	716
				3,0	5,3	1075
				1,1	1,9	384
				1,6	2,8	576
		2,1		3,8	768	
		3,2		5,7	1152	
		1,4		2,5	514	
		1,1		2,0	410	
1,7		3,0	615			
2,3		4,0	819			
3,4	6,0	1229				
1,6	2,8	576				
LF	085	1,4	2,3	521		
		2,1	3,4	782		
		2,8	4,5	1042		
		4,3	6,8	1563		
		1,5	2,4	547		
		2,2	3,6	821		
	2,9	4,8	1095			
	4,4	7,2	1642			
	2,0	3,2	733			
	1,5	2,5	574			
	2,3	3,8	861			
	3,0	5,0	1148			
4,5	7,5	1721				
2,2	3,6	821				
MF	085	1,3	2,3	486		
		2,0	3,4	729		
		2,6	4,5	972		
		3,9	6,8	1457		
		1,3	2,4	512		
		2,0	3,6	769		
	2,7	4,8	1025			
	4,1	7,2	1537			
	1,8	3,2	686			
	1,4	2,5	539			
	2,1	3,8	809			
	2,8	5,0	1078			
4,2	7,5	1617				
2,0	3,6	769				
LF	085	1,6	2,9	611		
		2,4	4,3	916		
		3,2	5,7	1222		
		4,8	8,5	1833		
		1,6	3,0	637		
		2,5	4,5	956		
	3,3	6,0	1274			
	5,0	9,0	1912			
	2,2	4,0	853			
	1,7	3,1	664			
	2,5	4,6	995			
	3,4	6,2	1327			
5,1	9,3	1991				
2,5	4,4	956				
H150	085	1,250	1,3	486		
		1875	2,0	729		
		2500	2,6	972		
		3750	3,9	1457		
		1250	1,3	512		
		1875	2,0	769		
H165	085	1250	1,6	611		
		1875	2,4	916		
		2500	3,2	1222		
		3750	4,8	1833		
		1250	1,6	637		
		1875	2,5	956		
MF	095	1250	1,4	539		
		1875	2,1	809		
		2500	2,8	1078		
		3750	4,2	1617		
		1250	2,0	769		
		1875	2,5	956		
H155	085	1250	1,5	574		
		1875	2,3	861		
		2500	3,0	1148		
		3750	4,5	1721		
		1250	2,2	821		
		1875	3,3	1274		
H160	085	1250	1,7	664		
		1875	2,5	995		
		2500	3,4	1327		
		3750	5,1	1991		
		1250	1,7	664		
		1875	2,5	995		
H165	085	1250	1,6	611		
		1875	2,4	916		
		2500	3,2	1222		
		3750	4,8	1833		
		1250	1,6	637		
		1875	2,5	956		
H165	095	1250	1,4	539		
		1875	2,1	809		
		2500	2,8	1078		
		3750	4,2	1617		
		1250	2,0	769		
		1875	2,5	956		
H165	105	1250	1,7	664		
		1875	2,5	995		
		2500	3,4	1327		
		3750	5,1	1991		
		1250	1,7	664		
		1875	2,5	995		

Lisbona		Lunghezza senza spalle Length without ends Länge ohne Seiten Longeur sans joues Longitud sin laterales Длина без боковин	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement Temperatura de trabajo Рабочая температура	Superficie di esposizione frontale Opening display surface Sichtbare Ausstellfläche Surface d'exposition frontale Superficie de exposición frontal Лицевая площадь экспозиции	Superficie di esposizione orizzontale Horizontal display surface Gesamte Ausstellfläche Surface d'exposition horizontale Superficie de exposición de apoyo Горизонтальная площадь экспозиции	Capacità utile Net volume Nutzleistung Capacité utile Capacidad útil Полезный объём
		mm	°C	m²		dm³
FC	200	2500	0°C / +2°C +2°C / +4°C	4,0	4,5	2871
		2800		4,5	5,0	3216
		3750		6,0	6,8	4307
	216	1250		2,1	2,3	1511
		1875		3,2	3,4	2266
		2500		4,3	4,5	3021
3750	6,4	6,8	4532			
PC	216	1940	3,2	3,9	2250	
		2500	4,1	5,0	4500	
		3750	6,2	7,5	6750	

Classe climatica ambientale - Environmental climatic class - Classe climatique - Raumklimaklasse - Clase climática ambiental - Климатический класс оборудования: EN 441 3 +25°C 60% U.R.

L'ARNEG, la cui politica è quella di un continuo perfezionamento, si riserva il diritto di cambiare in qualsiasi momento i dettagli tecnici senza preavviso. Le foto contenute in questa pubblicazione sono puramente rappresentative e non possono essere considerate in alcun modo vincolanti. • Due to technical progress, ARNEG reserves the right to change technical features without notice. Photos included in this publication are merely representative and in any case are not to be considered as binding. • ARNEG, dont la politique est celle d'un perfectionnement continu, se réserve le droit de varier les détails techniques sans préavis. Les photos contenues dans cette publication sont seulement représentatives et ne peuvent être considérées comme contractuelles. • Die Firma ARNEG, dessen Bestreben eine stetige Verbesserung ihrer Produkte ist, behält sich das Recht vor die technischen Eigenschaften jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Fotos, sind nur repräsentativ und können in keiner Weise als verbindlich angesehen werden. • ARNEG, cuya política prevé un perfeccionamiento continuo, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento y sin advertencia previa los detalles técnicos. Las fotos contenidas en esta publicación son representativas y no se pueden considerar vinculantes de ninguna manera. • Ввиду постоянного совершенствования выпускаемой продукции, фирма ARNEG оставляет за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления. Изображения, содержащиеся в данной публикации, имеют исключительно репрезентативный характер и не могут считаться обязательными.